



31 July 2009

## PRESS RELEASE

*Aggregated balance sheet of credit institutions: June 2009<sup>1</sup>*

**Seasonally adjusted** total net new borrowing by households increased. This is explained by the increase in net forint borrowing. The magnitude of the net repayment of foreign currency loans was around the level observed in May.

Households were net depositors – both in forints and foreign currency – in June as well, but its overall level was below that seen in May.

According to **non-financial corporations' seasonally adjusted** data, net forint borrowing declined, while the value of net repayment of foreign currency loans remained at the level of May.

On the whole, and also in forints and foreign currency separately, non-financial corporations were net depositors.

**Seasonally and exchange rate adjusted** net forint borrowing by households amounted to HUF 31.5 billion. Similarly to the previous month, net repayments of foreign currency loans amounted to HUF 9.6 billion.

Compared to the previous month, the net amount of deposits declined, equalling HUF 37.9 billion in forints and HUF 29.6 billion in foreign currency.

**The total amount of households' outstanding forint loans** rose by HUF 28.8 billion, according to non-seasonally adjusted data, while their outstanding foreign currency loans declined by HUF 215.5 billion. Revaluations and other changes in foreign currency loans represented HUF 209.7 billion, i.e. more than 97% of the total net repayment. Calculated at current rate, the stocks of Swiss franc-denominated housing and consumer loans, accounting for the largest share within total loans, have been falling for the third consecutive month (see Charts 5 and 7 of the Chart pack). On a constant exchange rate basis, the stocks of Swiss franc-denominated housing, consumer and other loans have been falling for a longer time, since January (see Charts 6 and 8 of the Chart pack).

The not seasonally adjusted stocks of forint and foreign currency deposits fell by HUF 16.0 billion and HUF 8.7 billion, respectively, compared with the previous month. The fall in foreign currency deposits resulted from net deposits of HUF 29.6 billion and a revaluation of HUF 38.2 billion as well as a decline attributable to other changes.

---

<sup>1</sup> Starting with this release, the charts published as part of the press releases will only be available in the Chart pack.

According to *seasonally and exchange rate adjusted data* for May, **non-financial corporations'** net forint-denominated borrowing amounted to HUF 9.5 billion. Net foreign currency repayments amounted to HUF 53.2 billion, their magnitude remaining at the level of May.

Net depositing was observed both in forint and foreign currency deposits.

According to not *seasonally adjusted stock data*, forint loans declined by HUF 6.5 billion and foreign currency loans fell by HUF 209.0 billion. Nearly 80% of the decline in outstanding foreign currency loans resulted from revaluation and other changes, while the remaining part was a result of net repayment.

Forint deposits increased by HUF 67.6 billion. The HUF 32.3 billion increase in foreign currency deposits is a result of a net HUF 82.7 billion depositing, HUF 50.4 billion revaluation and a decline originating from other changes.

**Foreign liabilities** of credit institutions accounted for 31.87% of their balance sheet total. The share of foreign liabilities fell for the third consecutive month.

**Table 1: Aggregated balance sheet of credit institutions – not seasonally adjusted data**

2009. június					milliárd forint				
Eszközök	Nyitó- állomány	Átérté- kelődés és egyéb változás	Tranzak- ció	Záró- állomány	Források	Nyitó- állomány	Átérté- kelődés és egyéb változás	Tranzak- ció	Záró- állomány
<b>Nem pénzügyi vállalatok (S.11)</b>	<b>8327,5</b>	<b>-170,9</b>	<b>-45,5</b>	<b>8111,1</b>	<b>Nem pénzügyi vállalatok (S.11)</b>	<b>4074,9</b>	<b>-50,4</b>	<b>150,3</b>	<b>4174,7</b>
Forinthitel	3398,0	-4,8	-1,7	3391,6	Forintbetét	2609,0	0,0	67,6	2676,6
Devizahitel	4873,5	-164,7	-44,3	4664,5	Devizabetét	1465,9	-50,4	82,7	1498,2
Kötvény	55,9	-1,5	0,6	55,0					
<b>Egyéb pénzügyi vállalatok (S.123+S.124+S.125)</b>	<b>2138,1</b>	<b>-66,7</b>	<b>-74,8</b>	<b>1996,7</b>	<b>Egyéb pénzügyi vállalatok (S.123+S.124+S.125)</b>	<b>1007,0</b>	<b>-5,8</b>	<b>10,4</b>	<b>1011,7</b>
Forinthitel	217,2	0,0	-2,4	214,8	Forintbetét	850,7	0,0	-15,1	835,5
Devizahitel	1853,4	-66,6	-72,1	1714,6	Devizabetét	156,4	-5,8	25,5	176,1
Kötvény	67,6	0,0	-0,3	67,3					
<b>Központi kormányzat (S.131)</b>	<b>3383,7</b>	<b>1,6</b>	<b>47,9</b>	<b>3433,2</b>	<b>Központi kormányzat (S.131)</b>	<b>483,8</b>	<b>-18,4</b>	<b>185,8</b>	<b>651,2</b>
Forinthitel	31,4	0,0	66,8	98,2	Forintbetét	72,5	0,0	1,7	74,2
Devizahitel	0,8	0,0	0,1	0,8	Devizabetét	411,3	-18,4	184,1	577,0
Állampapír	3351,5	1,6	-18,9	3334,2					
<b>Helyi önkormányzatok (S.132)</b>	<b>778,9</b>	<b>-20,2</b>	<b>14,3</b>	<b>772,9</b>	<b>Helyi önkormányzatok (S.132)</b>	<b>541,1</b>	<b>-1,1</b>	<b>-14,4</b>	<b>525,6</b>
Forinthitel	254,1	0,0	12,2	266,4	Forintbetét	508,3	0,0	-13,2	495,2
Devizahitel	102,6	-3,7	-0,7	98,2	Devizabetét	32,8	-1,1	-1,2	30,5
Kötvény	422,2	-16,5	2,7	408,4					
<b>Háztartások (S.14)</b>	<b>7975,1</b>	<b>-212,4</b>	<b>25,7</b>	<b>7788,4</b>	<b>Háztartások (S.14)</b>	<b>7305,3</b>	<b>-38,2</b>	<b>13,5</b>	<b>7280,6</b>
Forinthitel	2592,2	-2,7	31,5	2621,0	Forintbetét	6163,7	0,0	-16,0	6147,7
Devizahitel	5382,9	-209,7	-5,9	5167,4	Devizabetét	1141,6	-38,2	29,6	1133,0
					Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok (belföldieknél)	1552,6	-4,5	46,5	1594,5
<b>Külföld (S.2)</b>	<b>3960,7</b>	<b>-125,7</b>	<b>199,9</b>	<b>4034,9</b>	<b>Külföld (S.2)</b>	<b>11260,0</b>	<b>-356,8</b>	<b>-6,0</b>	<b>10897,2</b>
Egyéb eszköz	7822,9	-43,1	275,3	8055,1	Egyéb forrás	8162,4	-162,2	56,7	8056,9
<b>Összes eszköz</b>	<b>34387,0</b>	<b>-637,4</b>	<b>442,9</b>	<b>34192,4</b>	<b>Összes forrás</b>	<b>34387,0</b>	<b>-637,4</b>	<b>442,9</b>	<b>34192,4</b>

*One of the primary statutory duties of the Magyar Nemzeti Bank is to collect and publish statistical information. The MNB makes available for users statistical data compiled in accordance with international standards on a regular basis. The Quarterly Report on Inflation and the Report on Financial Stability, the Bank's periodical publications, contain comprehensive analyses of underlying economic processes and are accessible at [www.mnb.hu](http://www.mnb.hu).*

**MAGYAR NEMZETI BANK  
STATISTICS**

Detailed tables: [Time series](#)  
 Charts: [Chart pack](#)  
 Notes: [Methodological notes](#)  
 Q&A: [Questions and answers](#)